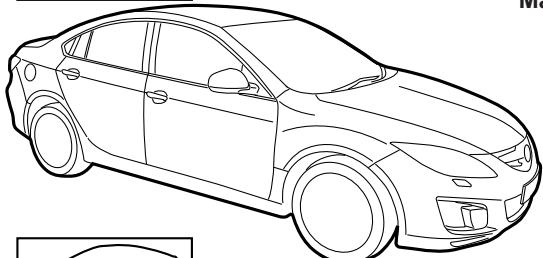
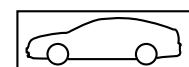


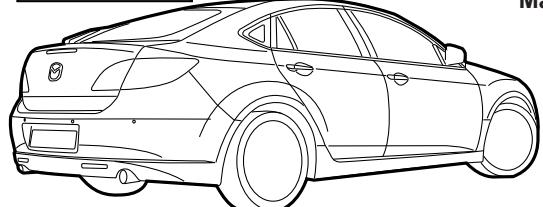
Mazda 6 Sedan



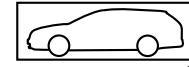
2008-



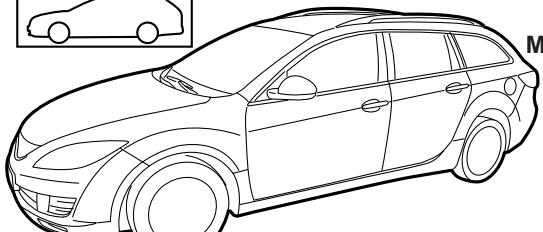
Mazda 6 Hatchback



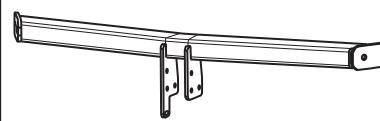
2008-



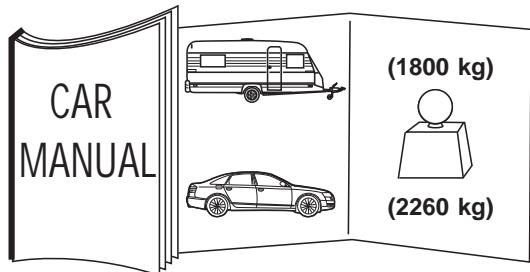
Mazda 6 Stationwagon



2008-



22 kg

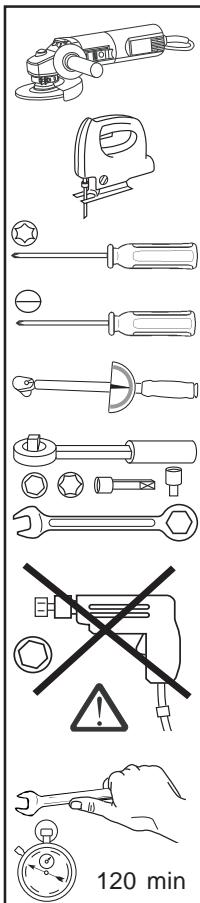
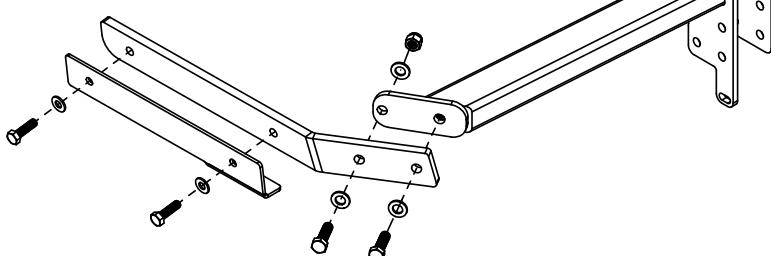
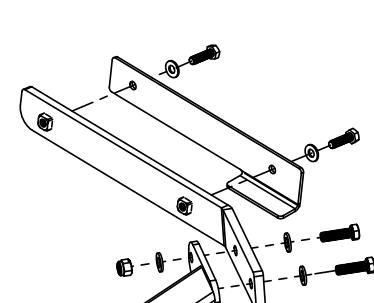
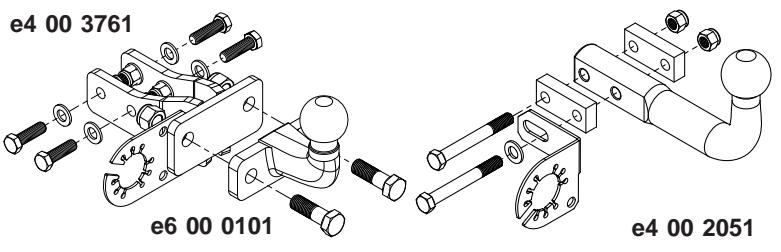


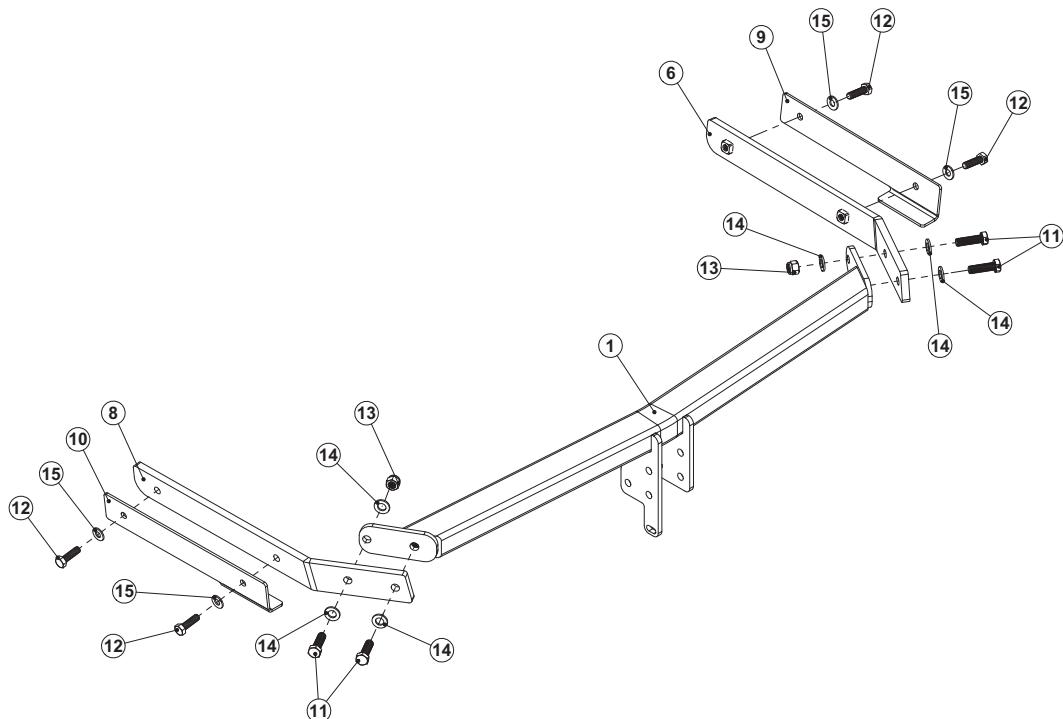
75 kg



9,83 kN

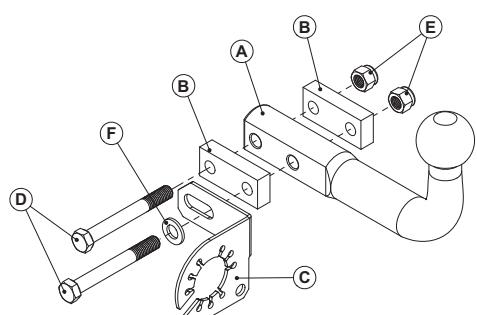
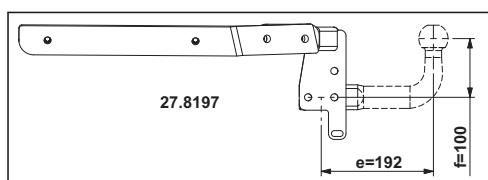
e4 00 3787





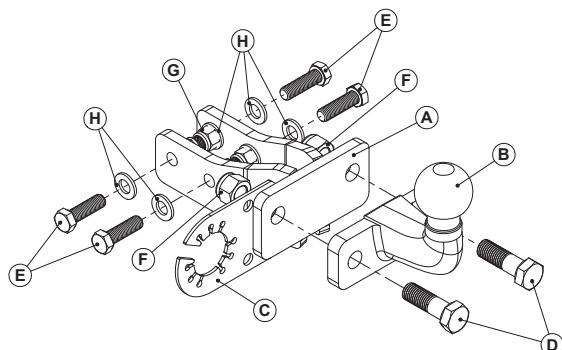
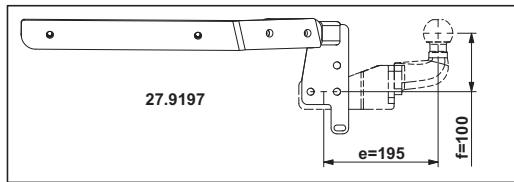
27.0197			
1	1x	FBA 4070	
6	1x	FFJ 12004H	
8	1x	FFJ 12004V	
9	1x	FFJ 4116H	
10	1x	FFJ 4116V	
11	4x	M12x45 (8.8)	
12	4x	M10x35 (8.8)	
13	2x	M12.lock (8)	
14	6x	13x24x2	
15	4x	10,5x22x2	

29 04 2011



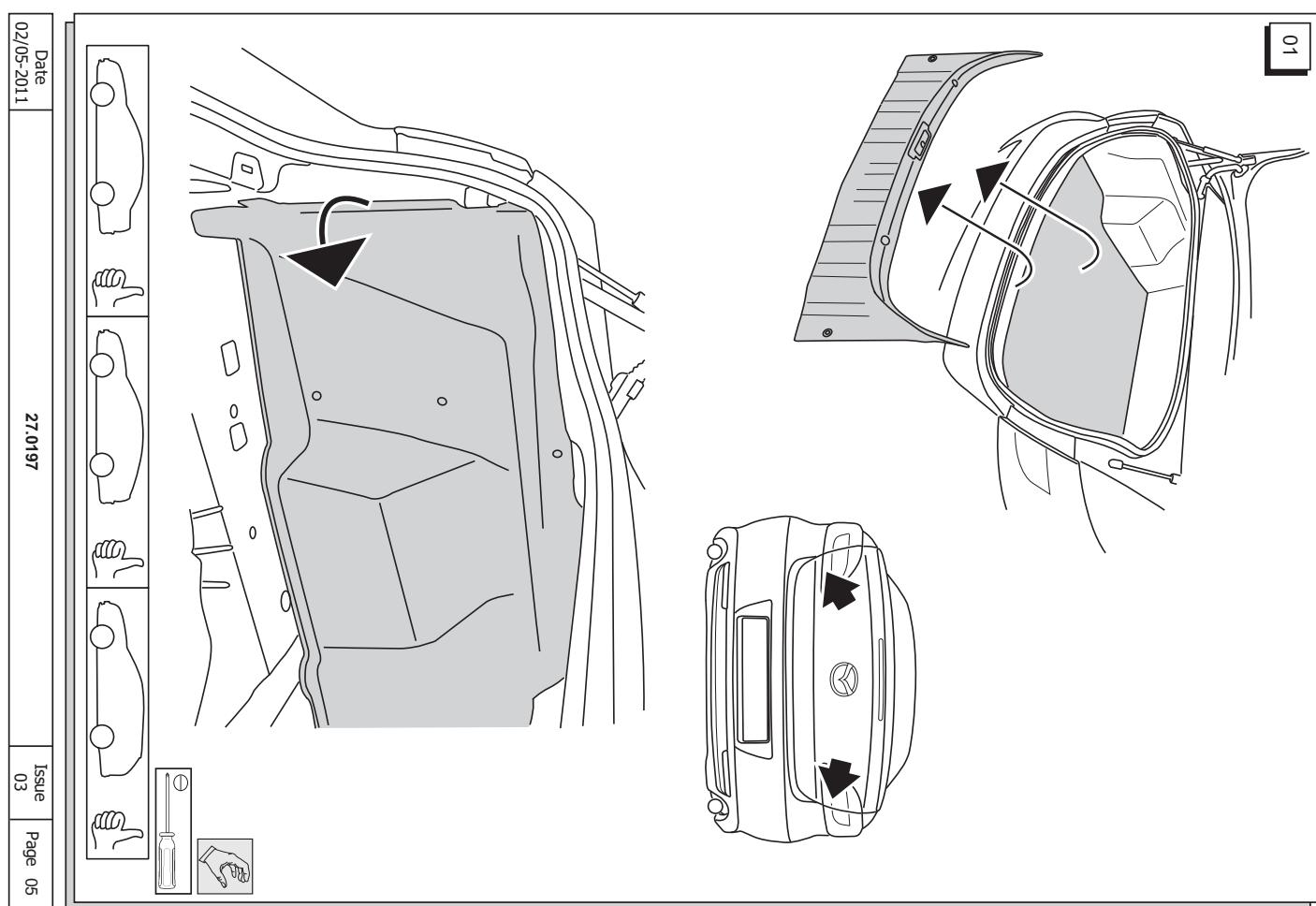
27.8197			
A	1x	FPK	
B	2x	FBR 15001	
C	1x	53.58	
D	2x	M12x100 (8.8)	
E	2x	M12.lock (8)	
F	1x	13x24x2	

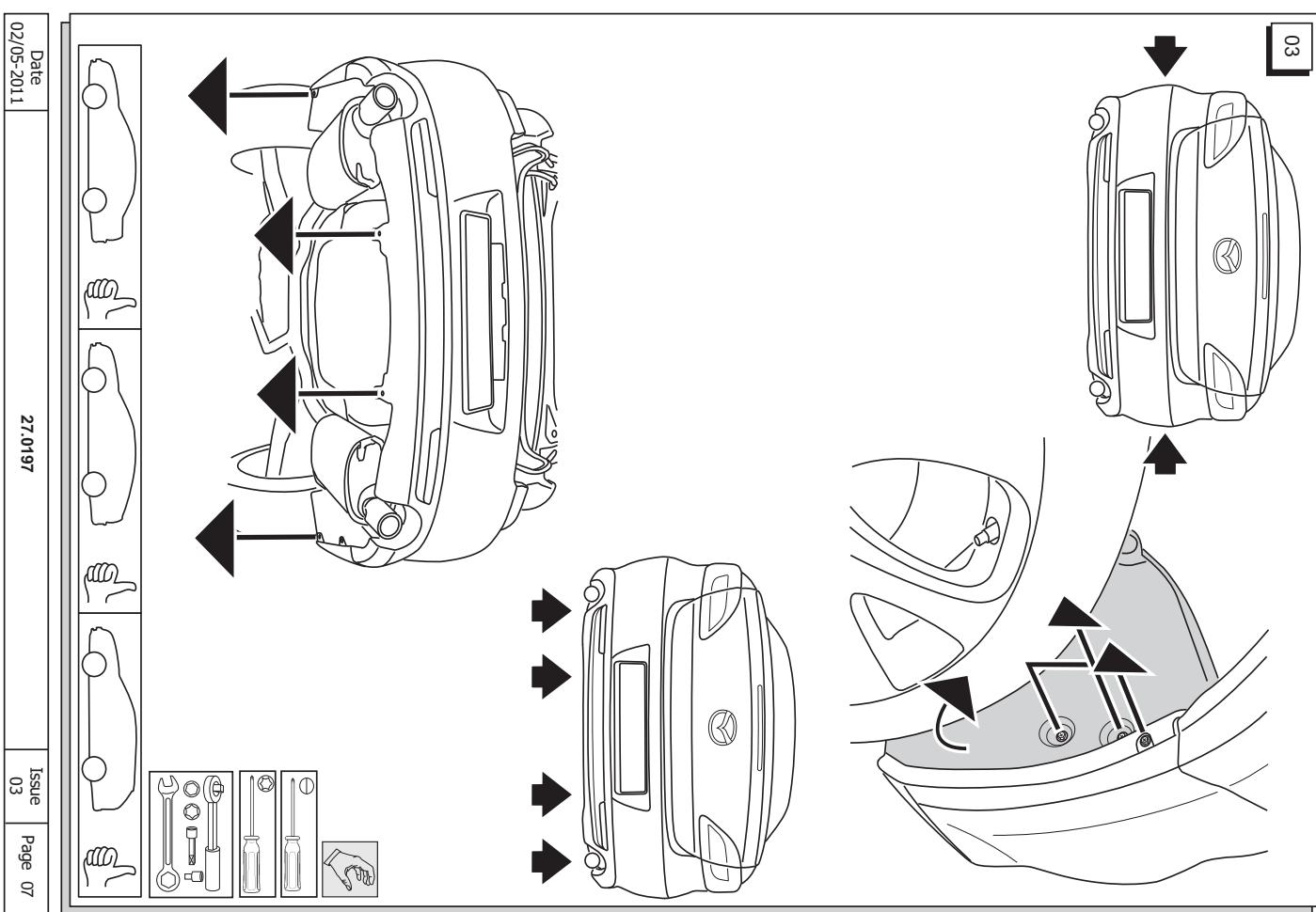
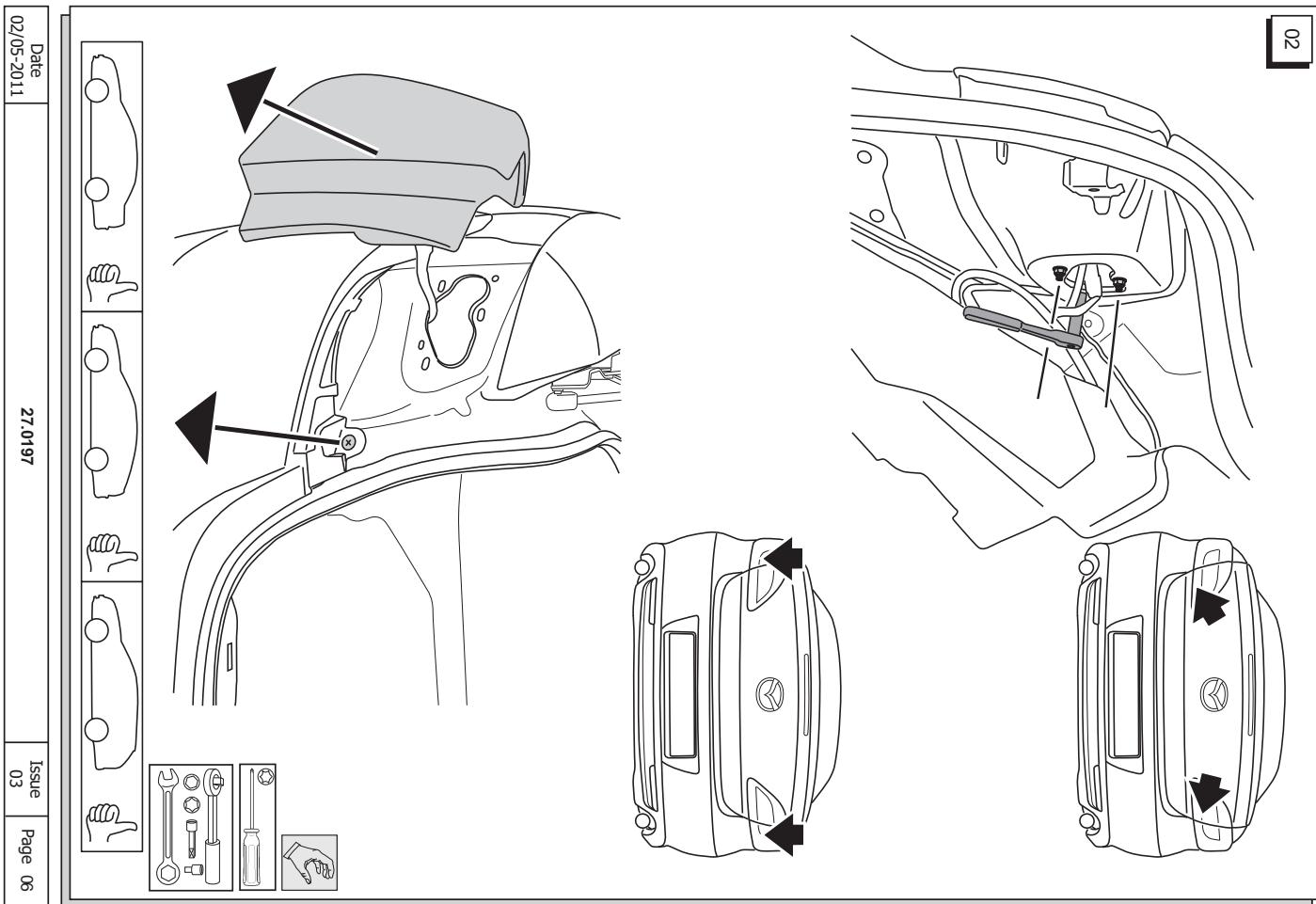
29 04 2011

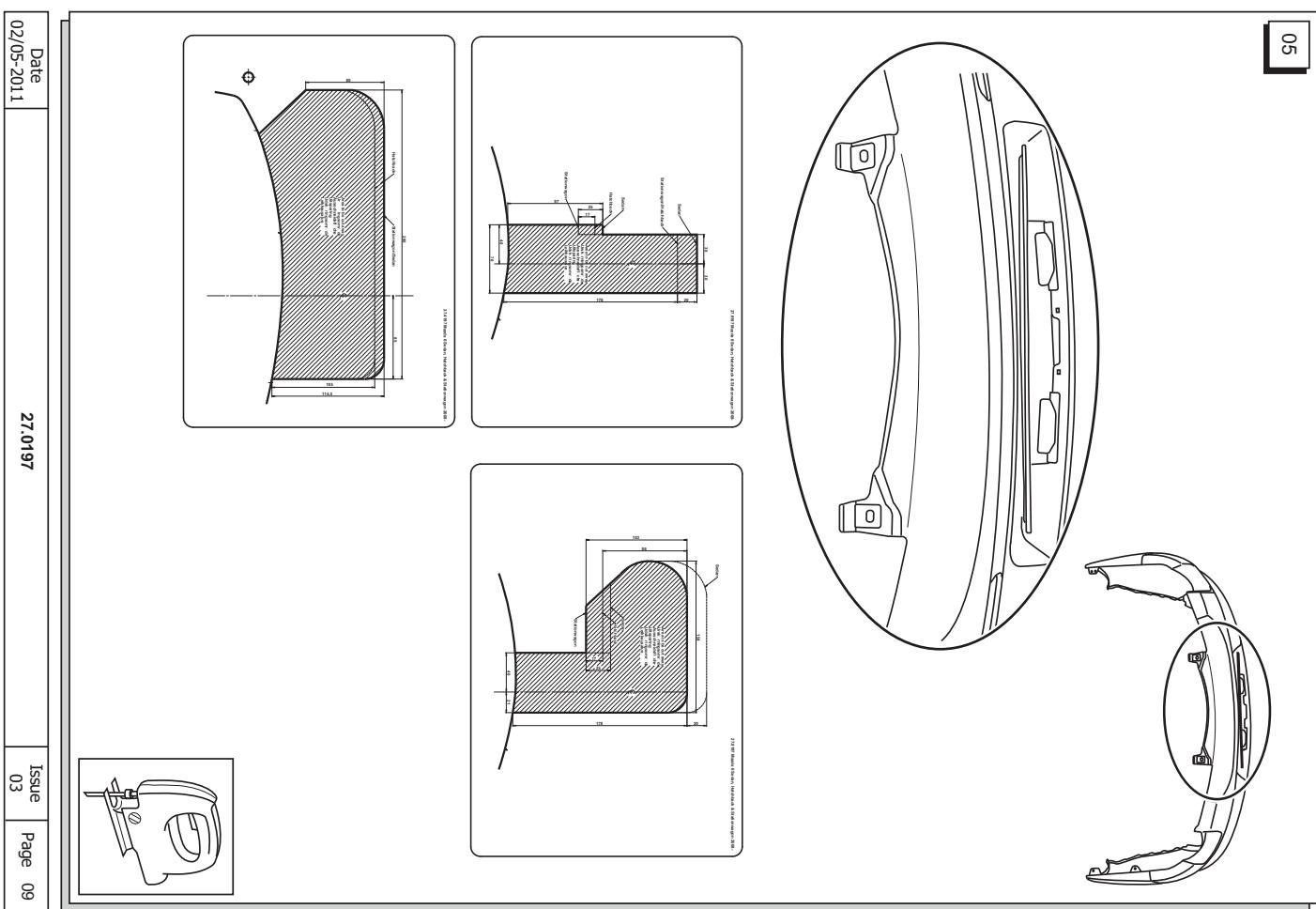
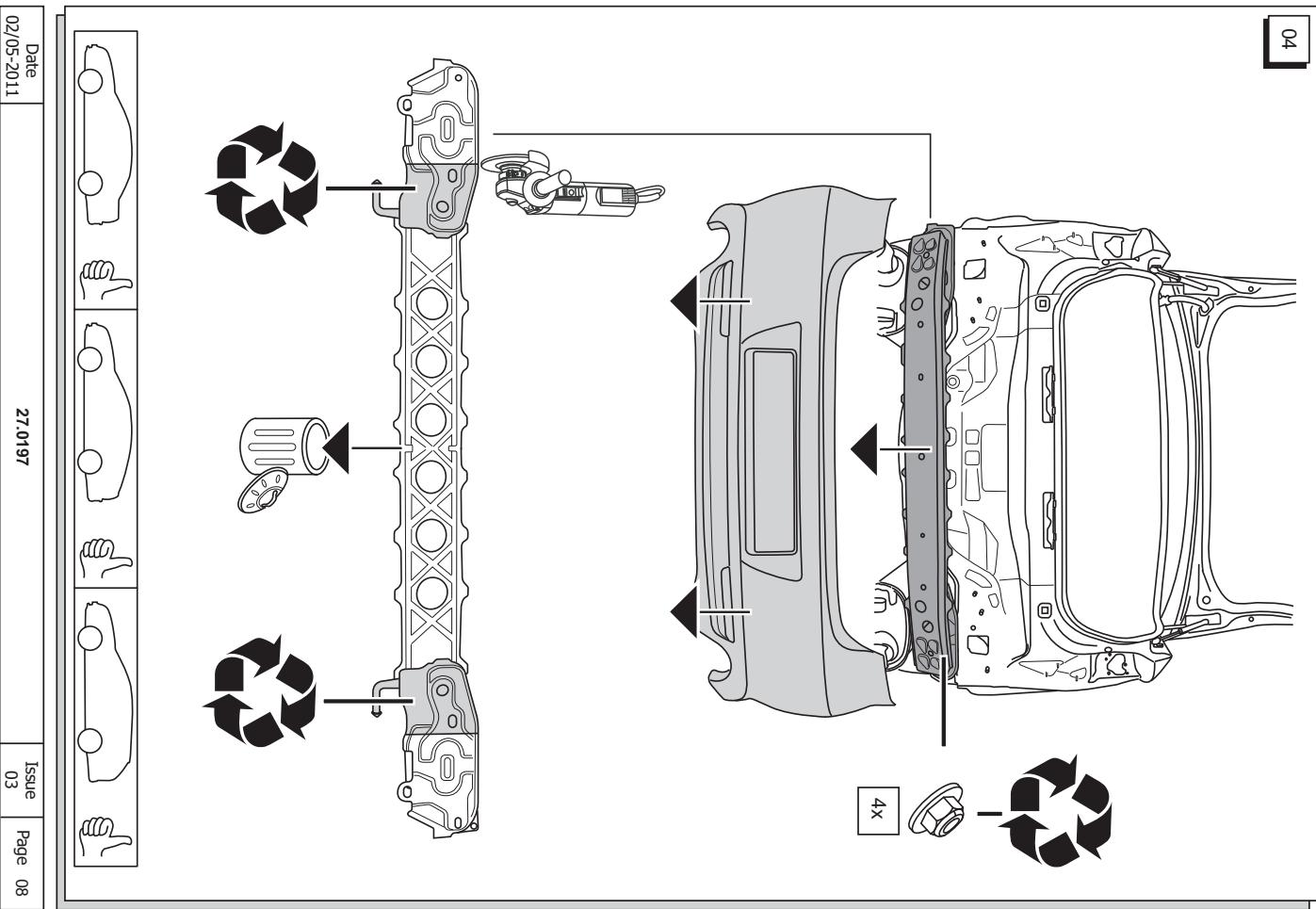


27.9197		
A	1x	FKS 3107
B	1x	50.01
C	1x	53.46
D	2x	M16x50 (8.8)
E	4x	M12x40 (8.8)
F	2x	M16.lock (8)
G	4x	M12.lock (8)
H	8x	13x24x2

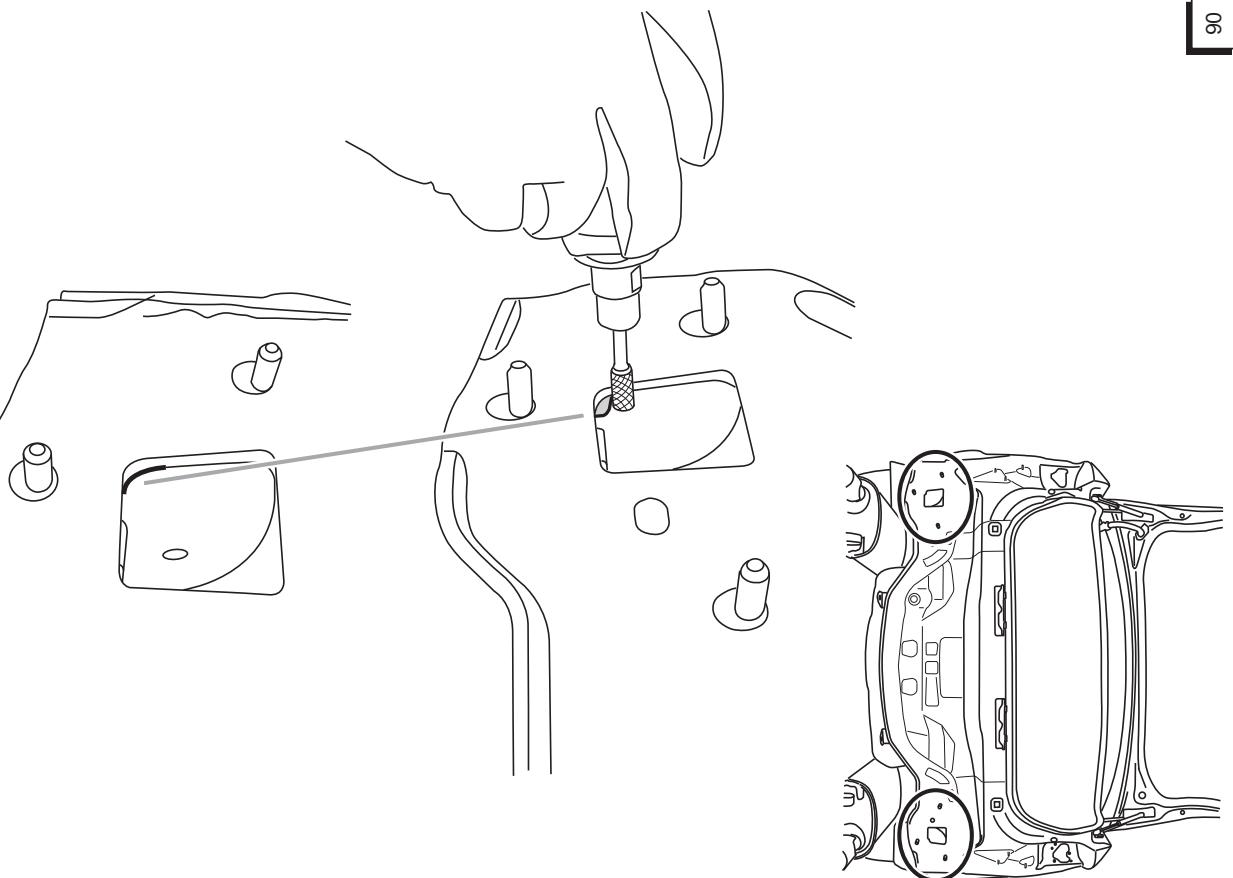
29 04 2011





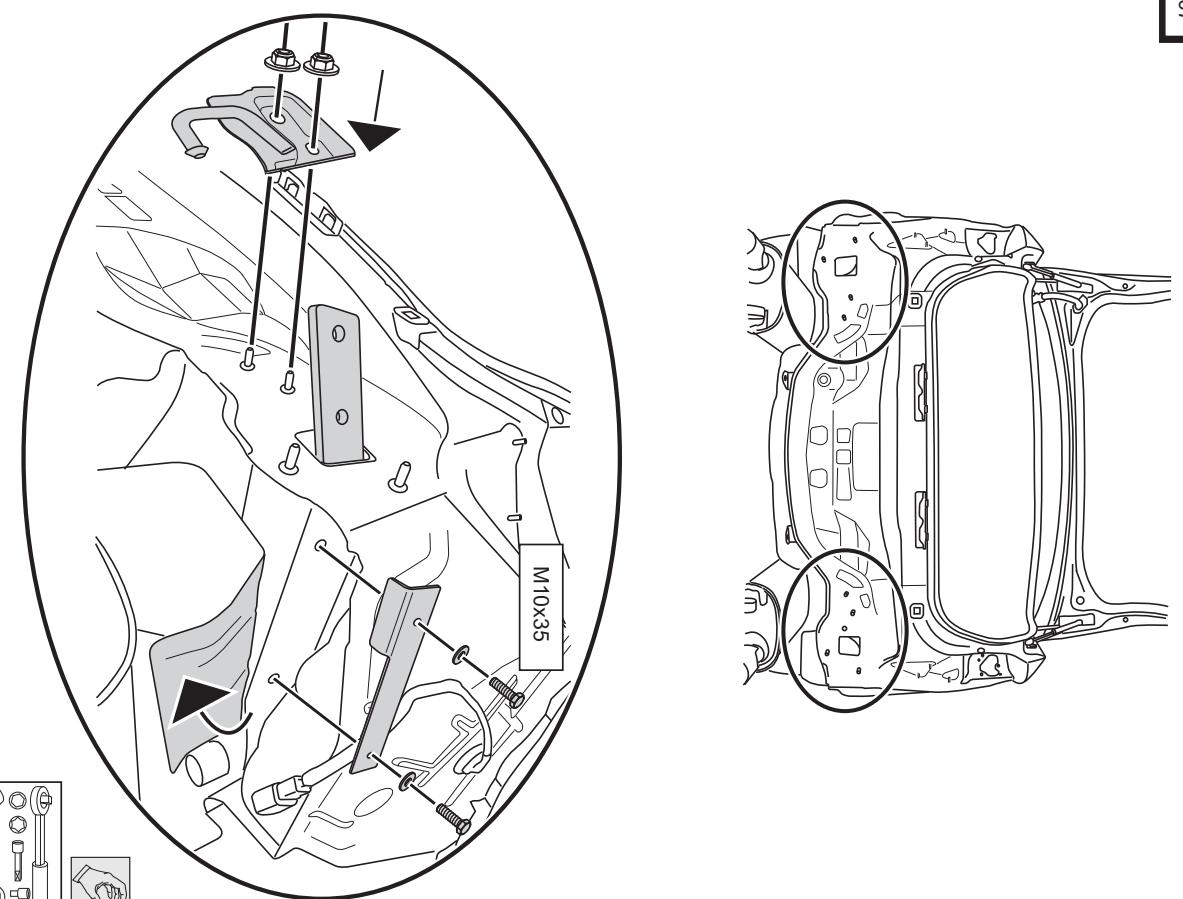


06

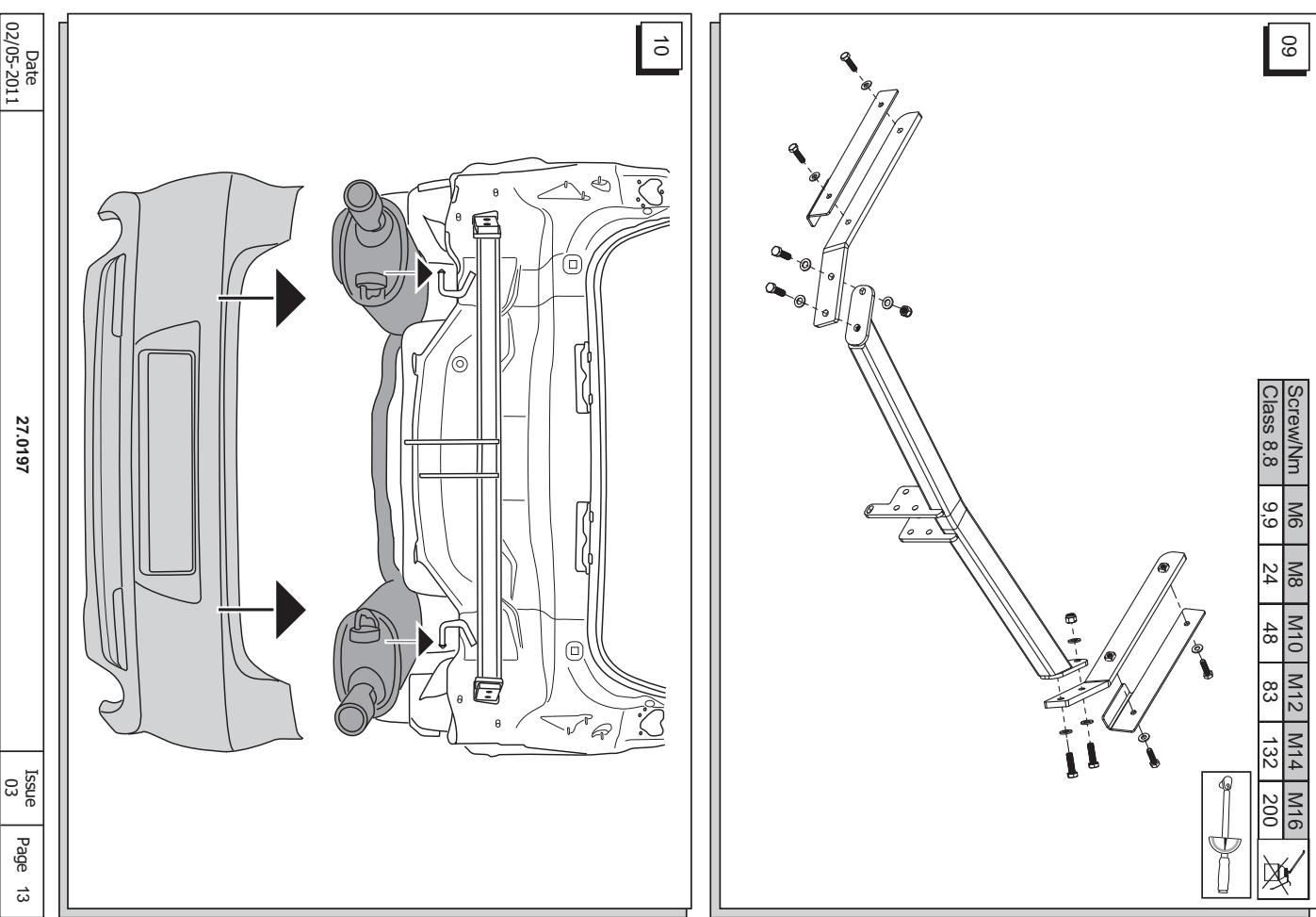
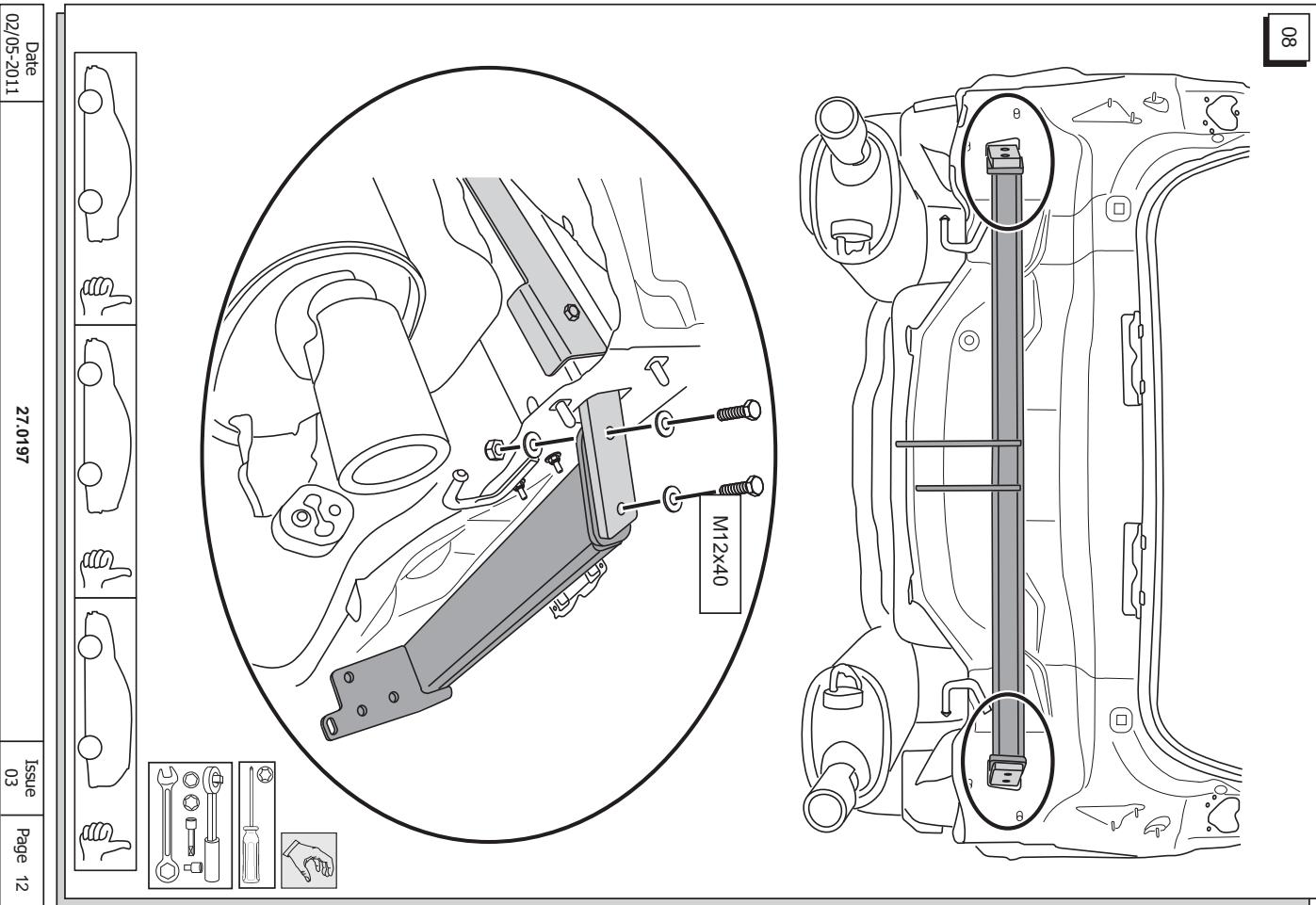


Date 02/05/2011	Issue 03	Page 10
27.01.97		

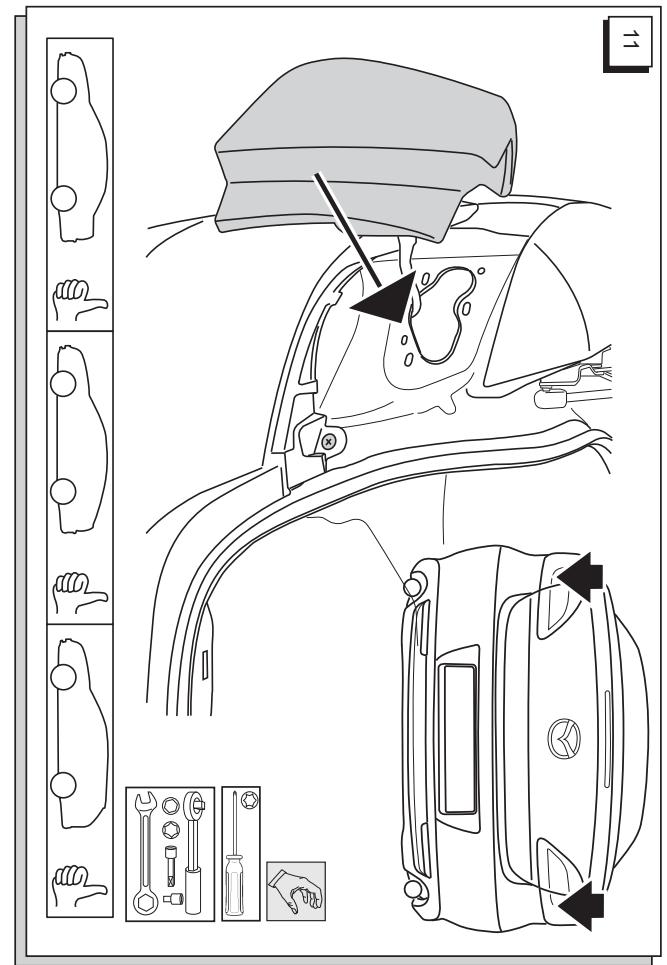
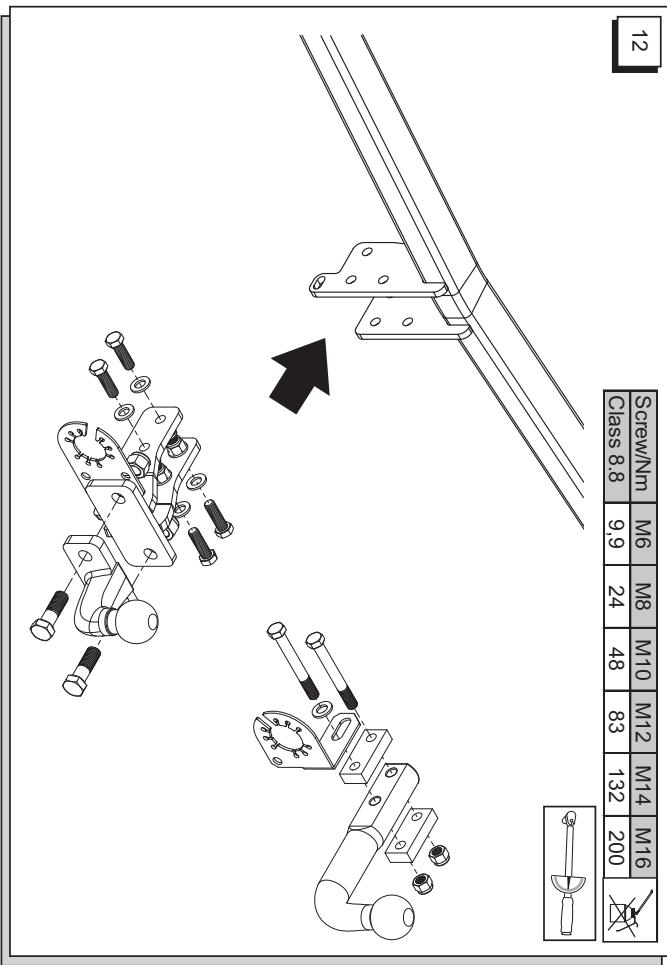
07



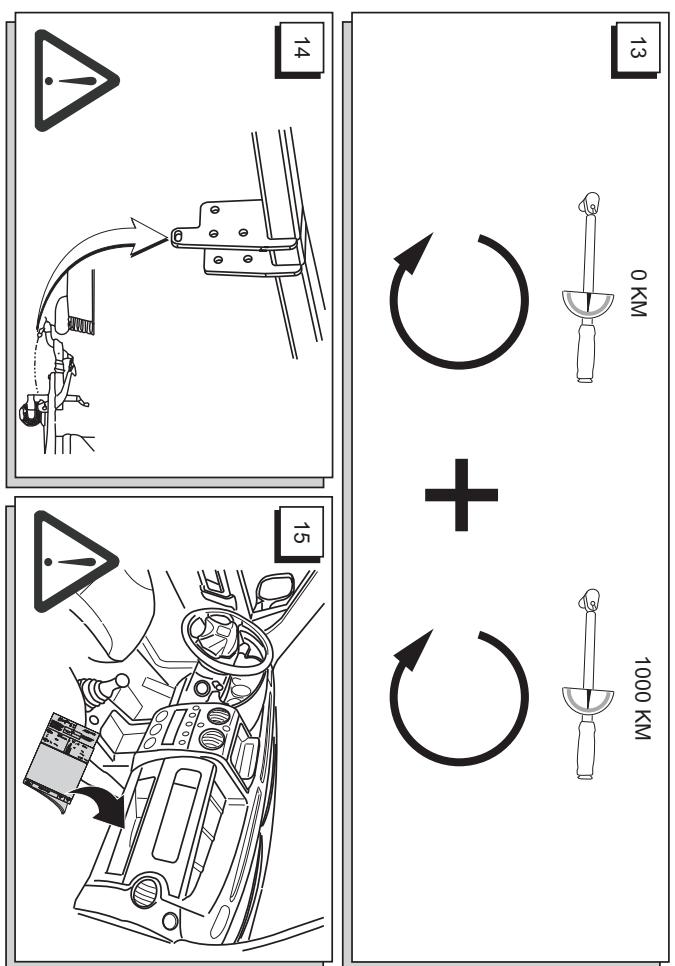
Date 02/05/2011	Issue 03	Page 11
27.01.97		



Date 02/05/2011	27.0197	Issue 03	Page 14
--------------------	---------	-------------	------------



Date 02/05/2011	27.0197	Issue 03	Page 15
--------------------	---------	-------------	------------



Yleisiä ohjeita (F1)

- Vainkista ennen asennusta että velotoukku on oikea asennettavan autoon. Jos ole epävarmaa velotoukun suhteesta, soita velotoukun valmistajalle.

1 voi

## Generell anvisning:(

- Tärkeintä on ennen asennusta että velkokukku on oikea asennettava auton. Jos olet epävarma velkokukun suhteeseen, soita velkokoukun valmistajalle. On rakenneauton laitettu EU direktiivien mukaisesti sen mukaan mitä se näyttää. Velkokukun rakennetta ei saa muuttaa. Sen voi poistaa mutkakset hirsauksista, joihin se on rakennettu.

  - Uutestä myöhemmin varustetulla autolla katsotaan rakennemuutokseksi. Näinä muutokset eivät ole salitettuja.
  - Kullakin auton yleisessä salitussa säädöksessä on sää esittävä elävän vähintään yli 100 km/h vauhtia. (ei koske stabilisaattoriyksiköitä, joka on tietty aihianssa kirkkamateriaalista). Suojata aina kirkkamateriaali kuitauslautalla.
  - D-a sivovaaja ei saa ylitä 100 km/h vauhtia.
  - D-an lasketaan auton suurinta salittua kokonaispainoa, mutta D-arvoa ei saa ylittää.
  - Auton rekkisäiliöön ja yleisessä salitussa säädöksessä on sää esittävä elävän vähintään yli 100 km/h vauhtia.
  - Velkokukun asennuksen alkaiseksi, tarkista että kaikki osat ovat mukana ja että osat eivät ole vahingoituneet. Älä vahingoita johtoja, jos porataa rekkia auton.
  - Postia autumassa kohdistaa, jossa auton ja velkokukun pinnat kohtavat. Postia poratautua reikien ympärys et ruostetaan.
  - Olo tarikkana auton sivuilla salittua kokonaispainoa, mutta D-arvoa ei saa ylittää.
  - Kakkilta riivuttiin kirkkamateriaali, joka on mimentetty 1000 km/h vauhdelle. Käytä ainoastaan paino ja pystysuora paino auton rekkisäiliöön.
  - Velkokukun asennuksen alkaiseksi, tarkista että kaikki osat ovat mukana ja että osat eivät ole vahingoituneet. Älä vahingoita johtoja, jos porataa rekkia auton.
  - Auton malleissa sovitetaan minkälaista ulostusta, joka on tärkeää tarkistaa leikkauksimallin auton nimissä malli.

**• Velkokukku tarkastetaessa täytyy asennusohje olla mukana.**

**Algemeene richtlijnen:(NL)**

  - Kontroleer of de juistste trekhaak heeft voor uw auto, neem bij twijfel contact op met de trekhaak-fabrikant alvoren de montage te beginnen.
  - De trekhaak is ontwikkeld en getest volgens de europees weggeving voor zijn specifieke doel.
  - Het is daarom niet toegestaan de constructie te wijzigen en/of te monteren op een ander voertuig dan waarvoor hij bedoeld is.
  - Indien deze trekhaak is voorzien van een afneembare kogel, dan mogen eventuele accessoires de stabilisatierichting of de stabilisatorkoppling niet veranderen.
  - Als de trekhaak is gemaakt door een externe belasting, b.v. door een verkeersongeval of een andere vorm van aanrijding, is deze niet langer veilig en zal moeten worden verwangen.
  - De dwarsstaaf ontstaat uit een berekening met het toelaatbare totaalgewicht van het trekende voertuig en het maximale aanhanggewicht.
  - De trekhaak heeft een hogere toelaatbare trekgewicht en verticale last dan de maximale toelaatbare waarden die voor de auto gelden.
  - Voor aanvang van de montage dient de trekhaak goedcontroleerd te worden op transport schade.
  - Op de punten waar de trekhaak aantrekt tegen het voertuig, dienen alle geluidswervende lagen te worden verwijderd. Eventueel aanwezige boorsommen moeten grondig worden verwijderd en gaten dichten te worden beschermend met een roestverhindrend middel.
  - Let op dat er een kit of was van de chassisbollen in de bout -moer-verbinding komt. Hierdoor kan in de schroefdraad gehele of gedeeltelijk wegvalen waardoor zelfs dat het herelen van het aanhangstuur (aanhangmoment) schade in de bout -moer-verbinding kan ontstaan.
  - Hebt u noodzakelijk om circa 1.000 km/u gebruik te bouwen verbindingen na te trekken (volgens opgegeven aanhangmoment).
  - Gebruik alleen in de handeling beschreven hulpmiddelen om de trekhaak kogel te verkruipen of goedcontroleerd te maken.
  - De aanneembare kogel dient op een veilige pleats in de kokerriemte te worden opgeborgen zodang dat deze in geval van een ongeval geen verdere schade kan aanbrengen.
  - De bekabeling van de steekberdelen (met bij de trekhaak ingebrachte) dient conform de voertuig specificaties te worden aangesloten.
  - LET OP! Variatie in auto en bumper is mogelijk zonder dat we hiervan wisten. Kontroleer daarom of de uitsparingsmaal overeenkomt met trekhaak en auto.
  - De eerste pagina van deze handleiding is het goedkeuringsbewijs van deze trekhaak.
  - Deze dient dan ook bij uw voertuigpapieren te worden bewaard.

**Generel Anvisning:(DK)**

  - Kontroller at du har det rette anhængetræk til din bil, hvis du er usikker kontroller med fabrikken for montering.
  - Anhængetrækker er konstrueret og testet i enighed med Europæiske direktiv i den udformede delen.Her derfor ikke tiladt at ændre på konstruktionen, og det må kun monteres på den billmed, som der er konstrueret til.
  - Produkter som skal påsættes for at passe betragtes som en konstruktionssændring og er ikke tilladt.
  - Hvis trækket er monteret med en art. kugle, skal ekstra undersøg bløder eller skader lassemekanismen på det afgørende system ikke benyttes.
  - Ved hensyn til funktionsdygtighed og slitage, skal kugle holdes godt fedtet. (gælder ikke for stabilisatorkobling med friktions materiale). Brug altid kuglehæn til at beskytte mod tidsmudsning.
  - Far et anhængetræk været utsat for yde påvirkninger, f.eks. en trafikulykke eller andre form for påkørsel, er det ikke længere sikret og bør straks udskiftes.
  - Den anførte D-værdi og S-værdi må ikke overskrides.
  - D-værdien berettes på baggrund af bilens ilæsse totala vægt og tilslættes koblingsvægt. Derfor kan vægtsgarantien for trækket sættes tilsvarende op, hvis bilens tilslættes koblingsvægt. Se også teknisk teknisk overskrift.
  - Trækket vil som regel have en større vægtsgaranti og vertikal garantibøjning end bilen. Ved brug af trækket skal man derfor være opmærksom på hvilken koblingsvægt skal maksimal vertikal belastning. Det er angivet i bilens papirer.
  - Inden montering skal trækker checkes for evt. mangler og transportskader. Kontroller for der bores, at ingen ledninger kan tage skade.
  - På stedet hvor trækket ligger an mod bilen, skal evt. sag fra stabilitærmateriale fjernes, og borede huller skal skrues mod korrosion.
  - Vær opmærksom på at den ikke kommer væk før et forstørrelsesmateriale fra vægten på bolte og motrikker. Dette kan give dårlig friktion i gevind og kan resultere i (selv inden man spærer) et øget forstørrelsesmateriale fra vægten på bolte og motrikker.
  - Alle bolte efterstørrelses efter ca. 1000 kilometeres kørsel. Kun de med følgende bolte og motrikker bør anvendes, under alle alle omstændigheder skal der anvendes den angivne skrueskæft.
  - Hvis kugle (alt) delvis dekket nummerpladen skal den tages af og lægges på et sikker sted hvor den ikke kan forårsage skade ved en eventuell installationen foretages i henhold til gældende regler.
  - OBS! Variationsen berieres om ikke kommer væk med korrekt moment vedlægget bilens papirer og forevises ved syn hos Syntesstedet.

**Denne monteringsvejledning skal vedlægges bilens papirer og forevises ved syn hos Syntesstedet.**

**Generelle monteringsvejledning**

**• Kontroller at bilen har et godt anhængetræk, når den er monteret.**

**• Om den har draktpolen på bilen, så er det ikke nødvendigt at montere den.**

**• Med hænsyn til funktionssduglighed og slitage skal kulan hållas väl införset. (gäller inte för stabilisatorkoppling med friktions material).**

**• Avstå från att dra ut skruen för att flytta påverkan. Tex, en traktorköcka eller annan form av påkörning är det ej längre säkert och bör bytas.**

**• Det är viktigt att det är korrekt momentdraget för att undvika skadorna från bilens stabilisatorkopplingar.**

**• Om den har draktpolen på bilen, så är det inte nödvändigt att montera den.**

**• Om kulan (demonterbar) delvis deljaren nummerplaten ska den tas av och läggas på ett säkert ställe där den inte kan förforsaka skador vid en eventual bilolycka.**

**• Installationen ska ske i enlighet med gällande regler.**

**• OBS! Variationen i bilamas utformning kan förekomma utan var varskas. Kontroller därför att uskärningsmall slämmer med bil och dragkrok.**

**Denna monteringsanvisning skall medfölja bilens dokument och upprivas vid bestyrking hos Svensk Bilprovning.**

**General Instructions:(GB)**

**• Make sure that you have got the correct tow bar for your car, if in any doubt check with tow bar manufacturer before starting fitting.**

**• The towbar has been designed and tested according to European regulations for its specific use. It is therefore not permitted to change its construction or fit it to vehicles other than those it is designed for.**

**• If this towbar is equipped with a detachable ball, the used accessories may not block or damage the locking installation of the detachable system.**

**• For the sake of proper functioning and wear, the towing ball must be kept well greased. (Not applicable for stabiliser couplings with friction material). Always use the ball cap in order to protect clothing.**

**• If the towbar is subjected to external impact, for example in a traffic accident or other form of collision, it is no longer safe to use and should be replaced.**

**• The indicated D and S values may not be exceeded.**

**• The D value is calculated from the permitted total weight of the vehicle and the permitted weight of the vehicle is increased, provided that the D value is not exceeded.**

**• The towbar will normally have a higher weight and vertical guarantee than the vehicle. When using a towbar it is necessary to be aware of the towing weight and maximum vertical loading given in the vehicle's documentation.**

**• Before fitting, the towbar must be checked for any defects or transit damage. Before drilling holes, check that no wires are in the way.**

**• At points where the towbar is in contact with the vehicle, any soundproofing material must be removed. Drilling swarf must be cleaned away, and the drilled holes protected from corrosion.**

**• Make sure that no seal or wax from the chassis members gets into the bolt-nut joint. This can cause complete or partial loss of friction in the thread, resulting (even before reaching the specified torque value) in possible damage to the bolt-nut joint.**

**• All bolts should be tightened after approx. 1000 km. Only the screws and nuts supplied should be used, but in any case screws of the same type must be used. Unless otherwise stated screw class 8.8 is always used.**

**• If the towing ball of the detachable version (partly) covers the number plate it must always be removed when the trailer is not in use. Store the ball in a safe place where it will not cause additional damage in case of an accident.**

**• Electrical installation must conform to the appropriate regulations.**

**• Note: Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.**

**• These fitting instructions must be kept with the vehicle's documentation and produced for the benefit of the Ministry of Transport test.**

**Wichtig Hinweise:(D)**

**• Die Anhängevorrichtung ist in der gelieferten Ausführung konstruiert und getestet. Daher sind konstruktive Änderungen nicht zulässig.**

**• Die Anhängevorrichtung darf nur in der vorgesehenen Fahrzeugebagnung angebracht werden. Sie bitte darf nicht zum Abschleppen benutzt werden, es sei denn es handelt sich um ein Fahrzeug, dessen zulässiges Gesamtgewicht die Gewichtsgarantie der Zugvorrichtung nicht überschreitet.**

**• Die Anhängevorrichtung eignet sich für den Betrieb mit Stabilisator, jedoch nur für Modelle, die die Kupplungskugel umgrenzen oder auf sie aufgespannt werden. Das Anschweißen von Bauteilen gilt als konstruktive Änderung!**

**• Mit Rücksicht auf Betriebs sicherheit und Verschleiß ist die Kupplungskugel einzufügen. Setzen Sie stets die Kugelschutzkappe auf, um die Kleidung nicht zu verschützen. Der Durchmesser der Kugel ist groß genug, um die Kugel nicht mehr verkehrt herum und nicht ausgewechselt werden.**

**• Wird die Anhängevorrichtung ausgewechselt, so ist die Sicherheit nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall ist die Anhängevorrichtung auszuwechseln.**

**• Die angegebenen D- und S-Werte dürfen nicht überschritten werden. Der D-Wert errechnet sich aus dem zu zulässigen Anhängelast. Daher erhöht sich die Gewichtsgarantie entsprechend, wenn das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs herabgesetzt wird. Der D-Wert darf in keinem Fall überschritten werden.**

**• Die Anhängevorrichtung ist in der Regel mit einer höheren Gewichts- und Vertikalgewicht und welche maximale vertikale Belastung in den Fahrzeugpapieren angegeben ist.**

**• Die Befestigungspunkte der Anhängevorrichtung entsprechen den Anweisungen des Fahrzeugherstellers.**

**• Vor dem Einbau ist die Anhängevorrichtung auf etwaige Mängel und Transportschäden zu überprüfen. Vor dem Bohren ist sicherzustellen, dass keine elektrischen Kabel beschädigt werden können.**

**• Variatiorerne Sie deshalb die Anhängevorrichtung an der Karrosserie an. Beim Einsatz der Bohrsäule sind zu entfernen. Bohrlocher sind gegen Korrosion zu schützen.**

**• Alle Schrauben sind nach etwa 1000 km Fahrt nachzulegen. Es sollten nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern benutzt werden, in jedem Fall ist die angegebene Schraubenspannung einzuhalten.**

**• Wenn die Kugel des abnehmbaren Systems das Nummernschild verdeckt, muss sie abgenommen werden, wenn sie nicht genutzt wird.**

**• Überprüfen Sie deshalb die Vorlage mit dem Fahrzeug-Modell und der Anhängevorrichtung übereinstimmt.**

**• Die Installation der elektronischen Anlage ist nach gelieferten Vorschriften durchzuführen.**

## Informazioni generali per il montaggio: (I)

- Controllore prima di tutto di avere il gancio giusto per la vostra auto, se ne siete incerti controllate con il costruttore prima di montarla.

Il gancio è costituito, collaudato e approvato secondo le direttive Europee. E' perfettamente vietato il manomettere o cambiare prima di montaggio.

Il sollevamento tramite sagomatura di mezzi metallici è considerato un cambiamento di costituzione e pertanto proibito.

Se il gancio tiene la sfera demontabile, i prodotti supplementari usati non devono bloccare o rovinare il meccanismo di chiusura del sistema demontabile.

In considerazione della funzionalità e uso si consiglia di tenere la sfera ben unita (non vale per agganci stabilizzatori di frizione) Usare sempre copertura sfera.

Se il gancio è stato sottoposto a collisione in seguito a incidente, non è più da ritenersi sicuro e pertanto va sostituito.

I valori "D" e "S" non possono essere ignorati o superati.

Il valore D è calcolato secondo il peso totale treno e macchina. Per questo il peso massimo di traino può essere alzato solo se si abbassa il peso totale della macchina. L'abbassamento deve pertanto essere in proporzione, l'importante che il valore D non venga superato.

DI regola il gancio sopporta il peso totale di traino e peso verticale superiore a quello della macchina. Usando il gancio si prega di controllare il peso di traino e il massimo peso verticale scritto sui documenti della macchina.

Prima del montaggio si prega di controllare che non mandino i pezzi in dotazione né che il materiale in questione, non abbia subito danni durante i trasporti.

Molto importante prima di intervenire sull'auto, accertarsi che non ci stiano cav elettrici.

Nel posto dove il gancio sarà in diretto contatto con il vettore togliere isolante, bucare nella dimensione indicata, togliere i trucioli metallici e cospargere con antiruggine fini ottenuti.

Accortarsene non ci sia materia nelle filettature di dadi e bulloni che potrebbero causare il mal funzionamento e la errata giusta tiratura.

Dopo i primi 1000 Km, si consiglia di restringere ultri dadi e bulloni - Si consiglia inoltre di usare saldamente i dadi e bulloni che accompagnano il pacchetto di montaggio di mantenere la classe indicata.

Se la sfera (demontabile) nasconde in parte la targa dell'auto, meglio toglierla e riporta in luogo sicuro.

Eventuali installazioni elettriche vanno fatte secondo regole specifiche.

**OBS!** Possono esistere eventuali variazioni sui determinati veicoli di cui non ne abbiamo conoscenza. Si prega di controllare la sagoma campione.



Dispositivo di traino tipo: 27.0197  
Per autoveicoli: Mazda 6

Maze 0

Dispositivo di traino tipo: **27.0197**  
Per autoeicolo:  
**Mazda 6**  
Tipo funzionale:  
**Tipo attacco:** **F**  
**Dimensioni:** **24\*104/20\***

Ottobiazzone.  
Valore D:  
Carico verticale max G:  
**9,83 kN**  
**75 kN**

Calco verticale litax. S. 15 Kg  
Massa rimorchiabile: [vedi carta](#)

In base alla Direttiva europea 94/20, la ma-

104

dove:  $T$  = Massa complessiva max. della

## DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO

la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo.....

targato .....

1

.....

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente

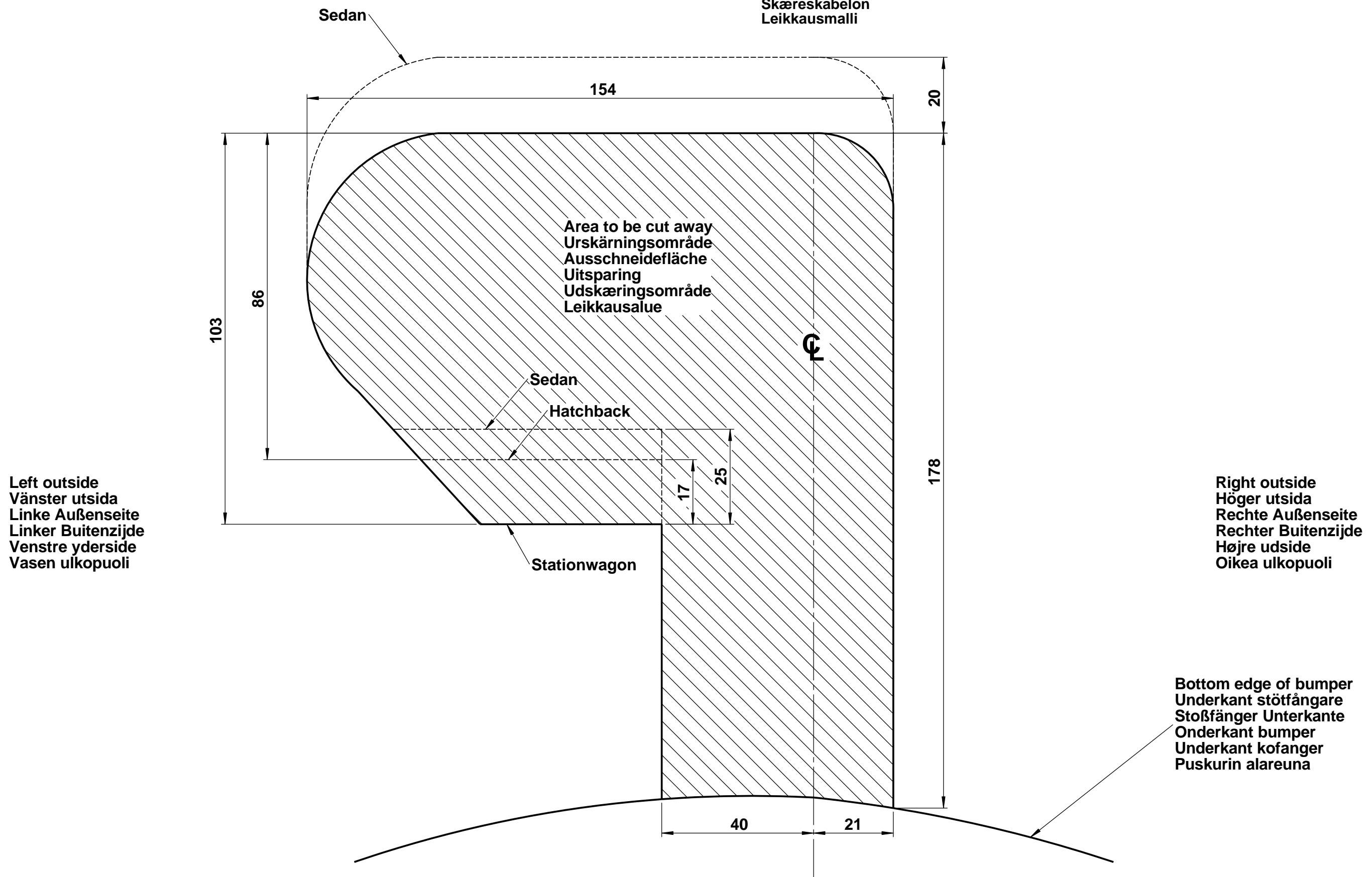
THE JOURNAL OF CLIMATE

**Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'Uso e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.**

# TEMPLATE

Urskärningsmall  
Ausschneideschablone  
Uitsparingsmal  
Skæreskabelon  
Leikkausmalli

27.8197 Mazda 6 Sedan, Hatchback & Stationwagon 2008-  
27.8197 Mazda 6 Stationwagon Face Lift 2010-



**NOTE!**  
Variations may occur without our knowledge in car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.

**OBS!**  
Variationer i bilarnas utformning kan förekomma utan vårt vetskap. Kontrollera därför att urskärningsmallen stämmer med bil och dragkrok.

**NB!**  
Variationen in der Ausführung des Autos können ohne unser Wissen vorkommen. Überprüfen Sie daher die Schablone für das Ausschneiden mit dem Auto und der Anhängevorrichtung über eins stimmt.

**LET OP!**  
Variatie in auto en bumper is mogelijk zonder dat we hiervan weten. Controleer daarom of de uitsparingsmal overeenkomt met trekhaak en auto.

**HUOM!**  
Autojen malleissa voi tapahtua muutoksia, ilman että olemme siitä tietoisia, siksi on tärkeää tarkistaa leikkausmallin auton nimi ja malli.

**OBS!**  
Variationer i bilernes udformning kan forekomme uden vores viden. Kontroller derfor at skæreskabelonen stemmer med bil og anhængertræk.